全美至孝篤親公所
懇親大會開幕盛況

〔續昨〕二埠各團體主席代表。及該公所各埠代表。各昆仲凡五百餘人。均依時蒞會。大會秩序由匡民主持。典禮秩序如下。㈠齊集。㈡升炮。㈢奏樂。㈣揭幕。由美西廳理文樓。美東總理兆瓊。二埠公所主席以正。象棠揭幕。㈤向中美國旗祖像行三鞠躬禮。㈥就位。㈦以正主席致歡迎詞。㈧總理致詞。文樓兆瓊兩總理分別致詞。㈨讀祝詞邦彥担任。㈩讀祝電棟瑤担任。㈪演說。邀請二埠中華會館主席鄭瑤普演說。謂略帝舜對國家民族。最大之功勳。爲委任大禹治洪水。又清代大儒陳白沙曾代宗師。中國文化之傳佈西南。係得他之力等語。繼請二埠反共抗俄救國會主席鄭光彥。國民党二埠分部常委鄭汝銓。弍埠秉公堂主席李子林。代表團代表玉鈿等演說。㈫介紹來賓及各埠公所代表如下。國府監察委員。中央師範學校鄭瑤普。國民党總支部常委。二埠反共抗俄救國會及遡源堂主席鄭光彥。余鳳采武溪公所主席余吟和。林西河堂主席林觀銳。代表林社務。黃江夏雲山公所主席黃振滋。李氏公所及秉公堂主席李子林。副主席李礽仲。至德三德公所代表周憲榮。鄧高密公所主席鄧振雄。副主席鄧海籌。國民党分部常委鄭汝銓。中華學校校董會主席鄭灼良。副主席余懷德。公昌源俱樂部主任陳宏。留堯穩。中華學校校長黃祝漢。教務主任鄭光步。教員黃鄭楚美。婦女新生活運動會主席鄭馬月霞。副主席梁鄭銀杏。美以美教會鄭文顯牧師等。

〔未完〕

颶風爲患覃必古
僑胞受災慘重

舊曲哥覃必古訊。本處與鄰埠此次遭遇風災。慘狀爲空前未有者。自九月二日起。大雨連綿。無日停止。至拾八日夜拾二時暴風狂雨又大起。直至翌晨五時餘鐘。颶風轉而向南。風勢益猛。至上午五時方止。本市與馬諾路兩埠及扳汝古。禾市的架。蠻地厄打尾罅等鄰近埠仔。屋宅倒塌過半。人民被壓斃溺斃者。不計其數。覃必古。馬諾路兩埠。板屋倒塌過半。破殘毀損。無可幸免。所有低下地方。碼頭。車站。街市。水浸數尺。變成澤國。全埠電線打斷無可留存。電火。自來水。交通均斷絕。此場颶風比九三三年更厲害。此次被颶風溺斃斃命者數拾人。失踪者百餘。

〔未完〕

◎餐館出賣

敢者本餐館在亞省阻所埠地位得宜在郵局隔里新式裝修來去水極爲便利因爲人力缺乏愿將全盤生意出賣如有親朋欲營斯業者請來面議或函商亦可。

Trochu Cafe　Trochu, Alta.

◎莫抓。用新靈驗藥水

PELPURA LOTION標曾萊藥水，專醫傷脚趾罅，皮膚濕毒，痕癢，皮膚紅腫，及一切疼痛之處，均收神効，此藥清潔無味，并無染污皮膚及衣裳之慮，不須用布綳護，一試便知功効，每料壹圓壹毛及弍圓五毫，C.O.D. 加毛半照下門牌上一層樓梯轉右邊藥房便是

J.P. Kelly 電話 TA. 8942
Mezz. Floor Pharmacy
736 Granville St
Vancouver, B.C.

○製造家

清架賤賣

存貨無多　快來快來

△每套衣裳

十九元九毛五　廿四元九毛五
廿九元九毛五　卅九元九毛五

如有多一條褲

另計五元

活活公司 Super Clothing Centre
108 Hastings St. West
對面 Vancouver, B.C.

◎住屋出賣

△位於片打街。六個房。有七庫。煖氣爐。新式洗衣機。雪櫃。梳發床等。全部傢私連屋。價銀壹萬壹千壹百五十元。

△近片打街。四百號部落。五個房。有七庫。平地稅。價銀五千九百五十元。

△位於片打街。細屋仔一辣地。適合小家庭用。價銀三千五百五十元。

△新屋。五個房一層樓。有車房。地濶五十尺。長一百二十尺。價銀壹萬零三百元。先交一千三百七拾五元。其餘充銀期。

△菓仔濕出賣

△位於商業區。短鏢期。西扶威欵式。每日生意約莫一百五拾五元。西人業主。六拾五元舖租。有批。價銀壹萬四千九百元。一脚踢。包有九千銀貨。

△位於商業區。好架撐。短鏢期。每日生意約莫貨一百一拾五元。平賣價銀九千五百元。一脚踢。包有五千銀貨。西人業主。

△樓出賣

△近片打街。興旺地段。三層樓。每層樓都有水厠。廚房。好入息。平賣。價銀壹萬零五百元。先交三千元。其餘充銀期。

△於商業區。新樓。樓上栢文。樓下四個舖位。樓上樓下均已租出。每年入息七千弍百元。價銀六萬五千元。

莫氏股份實業有限公司
地址：緬街五三九號
電話：(日間) MA 九六弍壹

LEE BAK BONG
Phone 2216. Box 335
ARMSTRONG, B.C.

暗市党埠
李北傍園

本園靚土產瓜菜登市

大小交易一律歡迎
所有寄賣買者自理

老身冬瓜
老身冬瓜節

靚兆菜
靚羅白
靚椰菜耳

代　柬

詹陽曆十月十日午后三時爲本黨部支社舉行成立三十一三十二週年紀念典禮同月十六日午后五時半設席本黨部禮堂歡叙敬請

民治黨各級党部暨洪門各機關與洪門叔父達權總支社暨洪門叔父昆仲嬸姆姊妹屆時駕臨助慶指示禮儀曷勝榮藉

中國洪門民治黨駐列城達權支部
列城達權支社同人敬約

（恕不另柬）

新張廣告

準于九月廿九日（星期四）上午九点開市

專營燒臘　瓜菜肉品

弟由祖國名師傳授精製燒腊用上等材料配製美味適口新張伊始價錢相宜諸君光顧請移玉步到來嘗試無任歡迎

司理人宋益謹啓

益棧
Yick Jan Meat Market
Phone PA. 7023
279 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.

榮榮腊味製造廠

一萬磅

新電話察羅零八弍壹
TAtlow 0821

紹商代理　利權優給
期內定貨　利權同享

WING WING COMPANY LTD.
458 Hastings St. E.　Vancouver 4, B.C.

秋風到　臘味來

秋季大平賣一個月

中九月廿四號起至十月廿四號止
加拿大批發價目
▲過國另計▼

頂靚白油腸每磅一元
鴨肝腸每磅一元
金銀潤每磅一元
五花臘肉每磅六毛五
牛肉干每磅三元
牛肉干每打一元

雲埠榮榮有限公司廠味製造廠謹啟

想平想靚幫襯我

代　柬

中華民國四十四年十月九日午后一時在本總支部禮堂舉行第十三次全加代表大會開幕典禮下午五時半假座新華僑酒樓敬治薄酌統請我使領館各僑團各級党部暨各同志光臨指示曷勝榮幸

中國國民黨駐加拿大總支部
Kuo Min Tang 529 Gore Ave. Vancouver 4, B.C.
第十三次代表大會籌備秘書處敬約

李家驤園
Lee Kar Shong
P.O. Box 795　Phone 3342
Vernon, B. C.

穩寧土產瓜菜上市

老身上灰冬瓜
靚滑蘿白
靚兆菜

大小交易一律歡迎
所有寄賣買者自理

ANYOX ROOMS
67 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
MA. 7900

此旅館位於埠心僑胞住宿極之利便另有雙房極合住家之用僑胞光顧極表歡迎

司理陳芬記啟

Pictures 美麗顏色模特兒影片幅幅不同姿勢剪此告白連銀壹元寄來

Pacific Novelties 28 B
778 McMillan Ave. Winnipeg, Man.

◎五房住宅出賣

五房單層屋可能有三間睡房虔潔幽雅附近廿五街夾緬街隨時能遷入居住取價六千九百五十元先付壹千五百元便能交易

Grasby Realty　FR. 3118

◎雜貨糖菓生意平賣

本舖位居 Renfrew 1660 號鄰近住家數仟生意日趨上進本人另有別業無暇兼顧願照本出售我華友如有意尋此業者勿失却良机如欲移步可隨時來觀察或由電話 HA. 7080 洽商

新廉價靚米上市

唆派店
最靚
長身絲苗
米

THE CANADA RICE MILLS LTD.
VANCOUVER, B.C.

雲域各埠及各大商號經理發行

雲★高★華★埠
生隆棧炮竹大發行

新辦到大帮中西炮竹登市

十月卅一號兒童「鬼皇節」將到

總代理香港廣萬隆炮竹廠
▲正溪紅炮　▲原子炮　▲閃電炮　▲邊炮仔

總代理加拿大顯市砲竹廠
▲五彩吐珠　▲五彩什炮　▲火燒屋仔

總代理美國勤市大砲竹廠
▲五彩花炮　▲五色車輪　▲閃電香

總代理英國波樂大炮竹廠
▲五彩烟火　▲五彩火山　▲飛機烟火

總代理美國地沙玩具製造廠
▲面具　▲紙笛　▲紙帽　▲紙袍

時節爆竹，兒童玩品，諸君光顧，請早定購，勿失良機

（目錄印備，函索即奉）

SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
35 PENDER ST. EAST
VANCOUVER 4, B.C.　MArine 0885

代　柬

本總公所詹十月十日下午一時舉行慶祝中華民國雙十國慶及本總公所成立第廿四週年紀念典禮並設茶會同日下午五時半假座竹林園酒家設讌聯歡預期敬請

各埠李氏公所
李氏通訊處伯叔兄弟嬸姆姊妹賁臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

駐雲高華全坎李氏總公所同人謹訂

LEE'S ASSOCIATION OF CANADA
127A Pender St. East　Vancouver 4, B.C. Canada

◎求耦啓事

本人是美籍華裔。年齡四十。欲與華女用英文通信結識。志求終身伴侶。如有合意者請照下列通信。極表歡迎。

Raymond Tong
943 East 2nd St.
San Bernardino, Calif. U.S.A.

◎雜貨生意出賣

本舖設在緬街。門牌八二弍號。向來生意暢旺。因人力問題。故將全盤生意出賣。內有住房兩個。最合小家庭。價錢相宜。如意者請來面議。

栢雜貨舖啟